François Michel, *Cher Monsieur... Corrispondenza stendhaliana con Bruno Pincherle*

Michel Arrous

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/9588>

DOI : 10.4000/studifrancesi.9588

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2007

Pagination : 676

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Michel Arrous, « François Michel, *Cher Monsieur... Corrispondenza stendhaliana con Bruno Pincherle* », *Studi Francesi* [En ligne], 153 (LI | III) | 2007, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 11 janvier 2021. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/9588> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.9588>

Ce document a été généré automatiquement le 11 janvier 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

François Michel, *Cher Monsieur...* *Corrispondenza stendhaliana con Bruno Pincherle*

Michel Arrous

RÉFÉRENCE

FRANÇOIS MICHEL, *Cher Monsieur... Corrispondenza stendhaliana con Bruno Pincherle*, a cura di Luca GERONUTTI, traduzione di Tatian TESTONI, Milano, Libri Scheiwiller, 2003, pp. 128.

- 1 Ce volume présente vingt et une lettres, de 1950 à 1956, dans lesquelles l'ingénieur François Michel (1889-1956), éminent spécialiste de la cryptographie stendhalienne et auteur du monumental *Fichier stendhalien*, s'entretient avec le docteur Bruno Pincherle (1903-1968) qu'il connut en 1948. F. Michel évoque ses recherches dans les bibliothèques ou aux archives, ses travaux et ses trouvailles, ses publications ou ses interventions à tel colloque et, surtout, requiert les précieux avis du *stendhalesco dottor Pincherle*. Deux hommes dans l'Histoire, qui tous deux s'engagèrent dans la lutte contre le nazisme, et deux stendhaliens passionnés et obligeants, deux amis (F. Michel passe du «Cher Monsieur» au «Bien Cher Monsieur», puis au «Cher Ami»).
- 2 Les questions les plus diverses sont abordées: déchiffrement des annotations de Stendhal sur une *Vie d'Alfieri*, interprétation d'un passage du *Journal*, histoire d'un faux Stendhal (*Une Coquette à Turin*, d'H[yacinthe] B[univa], Turin, 1836), curiosités de la collection de B. Pincherle, aujourd'hui à la Bibliothèque communale de Milan (entre autres pièces, un manuscrit - *Il Monastero di Sant'Arcangelo a Bajano* - qui porte la signature sans nul doute apocryphe «Monsr De Stendhall»), divers échos du petit monde stendhalien (la brouille survenue entre Martineau et Parturier), discussion à propos de la destinataire exacte de deux lettres de Mérimée, etc.
- 3 Le volume est enrichi de la réédition de «La Lezione di François Michel», hommage de B. Pincherle, et d'utiles notes biographiques sur des personnages mentionnés par

Stendhal, sur F. Michel et B. Pincherle, mais aussi sur Carlo Cordié, Pietro Paolo Trompeo, Francesco Novati.

- 4 À quand la publication des lettres de B. Pincherle qui compléterait utilement ce beau volume?